

LYNGDAL KOMMUNE
Postboks 353
4577 LYNGDAL

Deres ref.:	Vår ref.:	Dato:
	Sak/dok.:	27.03.2026
	Ark.:	326.12
		23/03569-137

Oppstart av navnesak 2026/35 – navn på anlegg langs planlagt E39 mellom Blørstad og Herdal mfl. i Lindesnes og Lyngdal

I forbindelse med utbygging av ny E39 mellom Blørstad i Lindesnes og Herdal i Lyngdal har Nye Veier AS tatt opp navnesak for navnene på åtte anlegg langs denne strekningen, i e-post av 06.02.2026. For ett av navnene, Eikeråsheitunnelen/Eigeråsheitunnelen, må også skrivemåten av heinavnet avklares. Samtidig tar Nye Veier AS opp navnesak for navnet på en bru på ny trase av E39 mellom Mandal og Blørstad.

I denne saken tar vi også med navnet på et kryss på ny E39 mellom Mandalskrysset og Blørstad, som tidligere var med i navnesak 2025/169 i Lindesnes. Foreslått navn på dette krysset var Tredalskrysset. I forbindelse med høringen i sak 2025/169 kom det fram at navnet Tredalskrysset allerede var brukt om et annet vegkryss i nærheten, og ikke kunne tas i bruk om det nye krysset. Nytt forslag til navn på det nye krysset er Torlandskrysset. I den forbindelse må også skrivemåten av navnet på gard 338, Torland/Toreland, og underliggende bruk, avklares. I nevnte navnesak kom det også fram at gårdsnavnet er brukt i navnet på en slette i området. Dette navnet er ikke registrert i Sentralt stedsnavnregister (SSR) fra før, og vi ønsker å gjøre dette nå.

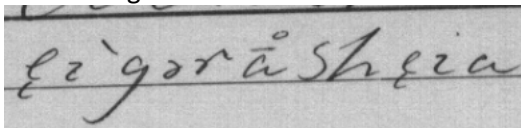
Nye Veier AS har innhentet en foreløpig tilråding fra Språkrådet for de fleste av navna. Tilrådingen er vedlagt dette brevet. Tilrådingen gjelder også navn som ikke er med i denne saken. Vedlagt er også kart over anleggene (vedlegg 3 var vedlegg til navnesak 2025/169, og anlegget som nå har foreslått navn Torlandskrysset er altså markert som *Tredalskrysset*, vest på kartutsnittet).

Saken tas opp både for å avklare navn og riktig skrivemåte for offentlig bruk.

Statens kartverk sender med dette saken på lokal høring i **Lindesnes kommune og Lyngdal kommune**, jf. § 8 i lov om stadnamn.

For noen av navnene ber vi om bistand fra Lindesnes og Lyngdal kommune til å avklare navnebruk og eventuelt stedfestelse, se merknader i navnelista på neste side.

Navnene i saken (navneønsker fra Nye Veier AS, når det gjelder anleggene)	Type navn	Eventuelle merknader
Torland/Toreland	Gård 338 i Lindesnes	Kartverket: Tidligere gård 38 i Sør-Audnedal. Vi finner skrivemåten <i>Toreland</i> på alle utgaver av rektangelkart (1905-1958) Norge 1:50 000 fra 1952 og 1967, i matriklene fra 1886 og 1905, matrikelutkastet fra 1950 og i dagens matrikel (for de underliggende brukene, 338/1, 2 og 3). Vi finner skrivemåten <i>Torland</i> på alle utgaver av Norge 1: 50 000 fra 1974 til i dag og på økonomisk kartverk fra 1968. Norske Gaardnavne har oppslagsformen <i>Toreland</i> , uttalen <i>tó`relann</i> , og tolker førsteleddet i navnet som kvinnenavnet Tora: <i>* Þ ó r u l a n d</i> ; af Kvindenavnet <i>Þ ó r a</i> (Tora). Heradsregisteret (1947) har oppslagsformen <i>Toreland</i> og uttalen <i>tår`lan</i> .
Torland/Toreland	Bruk 338/1 i Lindesnes	Se over: Samme skrivemåte i matriklene som gårdsnavnet.
Torland/Toreland	Bruk 338/2 i Lindesnes	Se over: Samme skrivemåte i matriklene som gårdsnavnet.
Torland/Toreland	Bruk 338/3 i Lindesnes	Se over: Samme skrivemåte i matriklene som gårdsnavnet.
Torlandssletta/ Torelandssletta	Slette i Lindesnes	Navnet er ikke registrert i SSR fra før, men ble nevnt av navnekomiteen i Lindesnes kommune i forbindelse med høringen i navnesak 2025/169. Vi ønsker å registrere navnet nå, og ber Lindesnes kommune bistå med stedfestelse.
Torlandskrysset/ Torelandskrysset	Kryss i Lindesnes	Kartverket: Se informasjonen i innledningen i dette brevet.
Grundelandsbrua	Bru i Lindesnes	Nye Veier AS: Vi har tidligere foreslått «Grundelandsvannsbrua», men ser at det er et tungt og langt navn og vil foreslå å forenkle det.
Valleråsbrua	Bru i Lindesnes	
Audnabrua	Bru i Lindesnes	Nye Veier AS: Brua vil bli et landemerke i dalen og krysser elva Audna sør i Audnedalen, For å få en enhetlig navngivning langs E39 er det ønskelig å bruke vassdraget/fjorden bruene krysser som

		<p>grunnlag (...). Vi er kjent med at dagens E39- bru i Vigeland ca. 4 km lenger sør heter Audna (uten -brua i navnet) så dersom det vil få konflikt kan Audnedalsbrua være et alternativ.</p> <p>Kartverket: Navnet <i>Audna</i>, på den eksisterende brua som Nye Veier AS viser til, er hentet fra Statens vegvesen sine kart (stedsnr. 775461 i SSR). Det er uklart om dette lokalt er et kjent navn, og hvilken form navnet eventuelt har blant dem som bruker det (for eksempel om brua omtales som <i>Audnebrua</i> eller lignende). Et stedsnavn som regnes som et nedarvet navn for ett sted, kan ikke tas i bruk om et annet navneobjekt, jf. loven § 3. Vi ber Lindesnes kommune om å avklare navnebruken for den eksisterende brua.</p>
Faksebrua	Bru i Lindesnes	
Høylandsbrua	Bru i Lindesnes	Nye Veier AS: Vi har tidligere foreslått «Høylandsbekkbrua», men ser at det er et tungt og langt navn og vil foreslå å forenkle det.
Eikeråsheia/ Eigeråsheia	Hei i Lindesnes og Lyngdal	<p>Kartverket: Vi finner skrivemåten <i>Eigeråsheia</i> på et kartlag av økonomisk kartverk fra 1968. Vi finner <i>Eikeråsheia</i> på flere kartlag av Norge 1: 500 000, samt på et annet kartlag av økonomisk kartverk fra 1973.</p> <p>I Heradsregisteret finner vi uttalen:</p>  <p>Per i dag er det registrert to steder med dette navnet i SSR, med 400 meters avstand, og med hver sin skrivemåte. Vi avventer å rette opp dette til skrivemåten er avklart i denne saken.</p> <p>I Lyngdal kommune finnes adressenavnet Eigeråsveien, men veien med dette navnet ligger ca. 11 km lenger vest. Er navnene relatert?</p>
Eikeråsheitunnelen	Tunnel i Lindesnes og Lyngdal	Nye Veier AS: Ca. 3 km lang tunnel under Eikeråsen. Iht. Språkrådets tilråding 19.08.2021 ber vi Kartverket avklare om skrivemåten skal være <i>Eikeråsheitunnelen</i> eller <i>Eigeråsheitunnelen</i> .
Lenebrua	Bru i Lyngdal	Nye Veier AS: Ifølge NVE's Elvenettdatabase er navnet på bekken som krysses «Storevassbekken», som kommer helt fra Storevatnet. Vi ønsker å knytte brua til stedsnavnet Lene i nærheten. Vi er kjent med at dagens E39-bru ved Lene heter Lene (uten -brua i navnet), så dersom det vil få konflikt kan Storevassbekkbrua være et alternativ.

		Kartverket: Navnet <i>Lene</i> , på den eksisterende brua som Nye Veier AS viser til, er hentet fra Statens vegvesen sine kart (stedsnr. 289508 i SSR). Det er uklart om dette lokalt er et kjent navn, og hvilken form navnet eventuelt har blant dem som bruker det (for eksempel om brua omtales som <i>Lenebrua</i> eller lignende). Et stedsnavn som regnes som et nedarvet navn for ett sted, kan ikke tas i bruk om et annet navneobjekt, jf. loven § 3. Vi ber Lyngdal kommune om å avklare navnebruken for den eksisterende brua.
Storevassbekken	Elv/bekk	Kartverket: Se Nye Veier AS sin merknad til <i>Lenebrua</i> ovenfor. Storevassbekken er ikke registrert i SSR, og det vil vi gjøre nå, hvis navnebruken kan bekreftes, og stedfestes/avgrenses. Vi ber om at Lyngdal kommune undersøker dette. Hva er det som oppfattes som Storevassbekken lokalt? I NVE sin elvenettverkdatabse er navnet brukt om et <i>elvenett</i> , som dekker både hele elva mellom Lenefjorden og Grubbevatnet, og elva mellom Grubbevatnet og Storevatnet m.m.
Oftedalsbrua	Bru i Lyngdal	
Stemmenbrua		Nye Veier AS: Dette er en bru på ny trase av E39 mellom Mandal og Blørstad som bygges nå og som krysser FV455 Marnarveien ved Stemmen. Navnet har ikke tidligere vært vurdert av språkrådet.

For flere opplysninger om navna, se innsynsløsningen vår for SSR: stadnamn.kartverket.no/fakta/. Enkelte bruksnavn står kun i matrikkelen og er søkbare i eiendomsregisteret.kartverket.no. Søk på: gnr./bnr., navnet på kommunen.

Lokal høring

Statlige organer velger navn på statlige anlegg. I dette tilfellet er det utbygger Nye Veier AS som velger navn. Kartverket fastsetter skrivemåten av disse navna. Dette følger av lov om stadnamn § 7 tredje ledd. Kartverket har også vedtaksrett for skrivemåten av bl.a. nedarvete gards- og bruksnavn. Før vi gjør vedtak, har kommunen rett til å uttale seg. Eiere og festere har rett til å uttale seg om gardsnavn og bruksnavn, og lokale organisasjoner har rett til å uttale seg om skrivemåten av navn som de har særlig tilknytning til. **Saker som gjelder bruksnavn, skal eierne få tilsendt direkte fra kommunen.** Det går fram av lista ovenfor hvilke bruk dette gjelder.

Normeringsprinsipp

Ifølge loven skal skrivemåten fastsettes med utgangspunkt i den nedarvete, lokale uttalen av navnet. Derfor ber vi om at alle som uttaler seg, opplyser hva som er den lokale dialektuttalen. Dersom navnet blir uttalt på ulike måter, ber vi om å få opplyst de forskjellige uttaleformene.

I tillegg til å ta utgangspunkt i den nedarvete, lokale uttalen, skal en som hovedregel følge gjeldende rettskrivingsprinsipp ved normering av stedsnavn, jf. § 4 første ledd i lov om stadnamn. Skrivemåten skal være praktisk og ikke skygge for meningsinnholdet i navnet. I *utfyllende reglar om skrivemåten av norske stadnamn* er det mer detaljerte bestemmelser om hvordan stedsnavn skal normeres.

Bruksnavn

Vedtak om skrivemåten av gardsnavn skal som hovedregel være retningsgivende for skrivemåten av bruksnavn som er identisk med gardsnavnet, eller der gardsnavnet inngår som en del av bruksnavnet. Etter § 5 tredje ledd i lov om stadnamn har eieren rett til å fastsette en annen skrivemåte av navn på eget bruk enn den som følger av § 4 første ledd i loven. Forutsetningen er at han/hun kan dokumentere at skrivemåten har vært i offentlig bruk som bruksnavn (på offentlig kart, på skilt, i matrikkelen, skjøte e.l.). I så fall må eieren sende krav om det til Kartverket og legge ved slik dokumentasjon. Klageretten for navnet i andre funksjoner, f.eks. gardsnavnet, faller da bort. Kartverket er formelt vedtaksorgan også for skrivemåten av bruksnavn fastsatt av eieren.

Videre saksgang

Lindesnes kommune og Lyngdal kommune har ansvaret for å kunngjøre at navnesaken er reist, f.eks. med notis i ei lokalavis og på nettsidene sine. Hver av partene har to måneder på seg til å gi høringsuttalelse, fra de mottar brevet. Kommunene har også ansvaret for å innhente og samordne de lokale høringsuttalelsene. Kommunene skal, innen tre måneder fra de mottar dette brevet, sende høringsuttalelsene til *Språkrådet, Postboks 1573 Vika, 0118 Oslo* (post@sprakradet.no), med kopi til Kartverket. Språkrådet vil så gi endelig tilråding til Kartverket.

For opplysninger om saksgang, kontakt Kartverket på telefon 32 11 80 00. For navnefaglige spørsmål, kontakt Språkrådet på telefon 22 54 19 50.

Med vennlig hilsen

Helge Dønvold
seksjonsleder

Christian Mathiesen
saksbehandler stedsnavn

Dokumentet sendes uten underskrift. Det er godkjent i henhold til interne rutiner.

Mottaker: LINDESNES KOMMUNE
LYNGDAL KOMMUNE

Kopi til: NYE VEIER AS
AGDER FYLKESKOMMUNE
SPRÅKRÅDET
STATENS VEGVESEN

Kopi Lars Fredrik Gyland, Kartverket Agder
SPRÅKRÅDET
Helge Dønvold, Matrikkel- og stedsnavnavdelinga
STATENS VEGVESEN
NYE VEIER AS
AGDER FYLKESKOMMUNE

Lenker: [Lov om stadnamn](#)
[Forskrift om stadnamn](#)
[Utfyllande reglar om skrivemåten av norske stadnamn](#)

Kopi Lars Fredrik Gyland, Kartverket Agder
 SPRÅKRÅDET
 Helge Dønvold, Matrikel- og stedsnavnavdelinga
 STATENS VEGVESEN
 NYE VEIER AS
 AGDER FYLKESKOMMUNE

Vedlegg: Språkrådets tilråding fra 19.08.2021
 Kart som viser anleggenes posisjon